



You have downloaded a document from  
**RE-BUŚ**  
repository of the University of Silesia in Katowice

**Title:** Narada problemowa poświęcona programowi szkoleniowemu Erasmus+ (Katowice, 26 września 2016 r.)

**Author:** Adriana Piechota

**Citation style:** Piechota Adriana. (2017). Narada problemowa poświęcona programowi szkoleniowemu Erasmus+ (Katowice, 26 września 2016 r.). "Nowa Biblioteka" Nr 1 (2017), s. 171-174.



Uznanie autorstwa - Użycie niekomercyjne - Bez utworów zależnych Polska - Licencja ta zezwala na rozpowszechnianie, przedstawianie i wykonywanie utworu jedynie w celach niekomercyjnych oraz pod warunkiem zachowania go w oryginalnej postaci (nie tworzenia utworów zależnych).



UNIwersYTET ŚLĄSKI  
W KATOWICACH



Biblioteka  
Uniwersytetu Śląskiego



Ministerstwo Nauki  
i Szkolnictwa Wyższego

## **Adriana Piechota**

Koło Naukowe Bibliotekoznawców  
Instytut Bibliotekoznawstwa i Informatyki Naukowej  
Uniwersytet Śląski w Katowicach  
Opiekun: Agnieszka Gołda  
e-mail: adrpie27@gmail.com

### **Narada problemowa poświęcona programowi szkoleniowemu Erasmus+ (Katowice, 26 września 2016 r.)**

Zorganizowane przez Bibliotekę Uniwersytetu Śląskiego i Sekcję Bibliotek Szkół Wyższych przy Zarządzie Okręgu Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich w Katowicach spotkanie bibliotekarzy akademickich, które odbyło się 26 września 2016 r. w Centrum Informatyki Naukowej i Bibliotece Akademickiej w Katowicach, poświęcone było zagranicznej mobilności pracowników szkół wyższych w ramach programu szkoleniowego Erasmus+. Podczas narady zaprezentowano 5 referatów w formie prezentacji, które wygłosili pracownicy: Biblioteki Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, Biblioteki Wyższej Szkoły Bankowej w Poznaniu Wydział Zamiejscowy w Chorzowie, Biblioteki Śląskiego Uniwersytetu Medycznego w Katowicach oraz Biblioteki Głównej Politechniki Śląskiej w Gliwicach.

Uroczystego otwarcia dokonał Dariusz Pawelec, dyrektor Centrum Informatyki Naukowej i Biblioteki Akademickiej w Katowicach. Następnie głos zabrały Katarzyna Wyszynska i Marzena Smyła (Biblioteka Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach). W referacie pt. *Erasmus+ (2014–2020) wyjazdy szkoleniowe pracowników Staff Mobility for Training (STT)* przedstawiły ogólne zasady aplikowania i uczestnictwa w szkoleniach Erasmus+, jakie obowiązują w Bibliotece Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, poruszając kwestię mobilności pracowników uczelni oraz prezentując finansową stronę projektu. Informacje na temat

szczegółowych wymagań formalnych są dostępne na Uniwersytecie, w Biurze Programu Erasmus, a także na stronie WWW (<http://erasmus.us.edu.pl>). Referentki zarysowały szczegóły postępowania kwalifikacyjnego dotyczącego tego typu wyjazdu, z podziałem na obowiązki leżące po stronie instytucji wysyłającej i przyjmującej oraz po stronie pracownika, który zgłasza chęć wyjazdu. Pokrótce omówiły również rodzaje wyjazdów na szkolenia: *staff week*, wyjazdy indywidualne oraz wyjazdy „hybrydowe”. Ponadto zwróciły uwagę na korzyści z wyjazdów dla pracowników, którzy mają możliwość podnoszenia kwalifikacji i zdobywania umiejętności dzięki wymianie doświadczeń z zatrudnionymi na innych uczelniach wyższych lub w instytucjach. Wyjazdy te rozwijają umiejętności miękkie, takie jak łatwość pracy w międzynarodowej grupie. W trakcie wyjazdu szkoleniowego można również zapoznać się z zasadami funkcjonowania jednostek przyjmujących, doskonalić umiejętności językowe, organizacyjne i autoprezentacji.

Bogumiła Urban (Biblioteka Wyższej Szkoły Bankowej w Poznaniu Wydział Zamiejscowy w Chorzowie) swoje bogate doświadczenia z wyjazdów w ramach programu Erasmus omówiła w wystąpieniu zatytułowanym *Erasmus dla bibliotekarzy*<sup>1</sup>. Przedstawiła w nim zasady kwalifikacji pracowników administracyjnych na wyjazdy w celach szkoleniowych w ramach programu Erasmus+ w Wyższej Szkole Bankowej w Poznaniu Wydział Zamiejscowy w Chorzowie<sup>2</sup>. Podnoszenie kwalifikacji w tej jednostce może się odbywać poprzez: uczestnictwo w seminariach, szkoleniach, warsztatach, konferencjach oraz w trakcie staży towarzyszących, tzw. *work shadowing*. Ważnym elementem procesu kwalifikacyjnego dla pracowników jednostki jest zaproponowany przez nich *Indywidualny program szkolenia / Indywidualny plan pracy (Individual Training / Work Programme)*, będący podstawą porządku zajęć podczas zagranicznego wyjazdu.

Justyna Seiffert (Biblioteka Śląskiego Uniwersytetu Medycznego w Katowicach) wygłosiła trzyczęściowy referat pt. *Biblioteka Uniwersytetu w Utrechcie, Holandia. Wyjazd szkoleniowy w ramach programu Erasmus+, 8–12 czerwca 2015*. Jego celem było przekazanie wiedzy zdobytej w trakcie uczestnictwa w programie oraz zachęcenie innych pracowników Biblioteki Śląskiego Uniwersytetu Medycznego w Kato-

<sup>1</sup> Instituto Politecnico do Viana do Castelo (Portugalia) – 2009; Palmenia, University of Helsinki (Finlandia) – 2011 w ramach programu CEDEFOP uzupełniającego Erasmus; Hochschule Bremen – University of Applied Sciences (Niemcy) – 2015; Athlone Institute of Technology (Irlandia) – 2016.

<sup>2</sup> Pierwszeństwo w tego typu wyjazdach mają pracownicy zatrudnieni na umowę o pracę.

wicach do skorzystania z możliwości, jakie daje program Erasmus+. J. Seiffert zwróciła uwagę na odpowiedni wybór instytucji przyjmującej, a jako przykład podała Universiteitsbibliotheek Utrecht (Biblioteka Uniwersytetu w Utrechcie), która należy do najprężniej rozwijających się instytucji, podążających za najnowszymi trendami w dziedzinie bibliotekarstwa. Biblioteka ta rokrocznie organizuje tzw. Erasmus Week – tworzone są wówczas międzynarodowe grupy szkoleniowe. Prelegentka omówiła też historię i strukturę organizacyjną istniejącej od 430 lat biblioteki, jej multidyscyplinarne zbiory, w tym zbiory specjalne (np. starodruki, mapy). Wiele miejsca poświęciła opracowanemu w księżnicy planowi strategicznemu na lata 2015–2017, dzięki któremu jednostka znakomicie się rozwija, stanowiąc wsparcie dla naukowców i studentów na każdym z etapów ich edukacji i badań naukowych oraz zaspokajając potrzeby informacyjne.

Anna Obrzut (Biblioteka Główna Politechniki Śląskiej w Gliwicach) zaprezentowała doświadczenia Biblioteki Głównej Politechniki Śląskiej w Gliwicach płynące z wymiany pracowników w ramach programu Erasmus+. Autorami prezentacji byli: Marek Gaweł, Tomasz Giza, Joanna Kulik, A. Obrzut, Agata Świerkot i Walentyna Uljanowa. Od 2009 r. 20 pracowników jednostki odwiedziło 16 bibliotek w różnych krajach Europy<sup>3</sup>. Prelegentka w imieniu wszystkich wyjeżdżających z Politechniki bibliotekarzy omówiła działalność odwiedzanych bibliotek, szczególną uwagę zwracając na wysoką jakość oferowanych usług bibliotecznych oraz przyjazne traktowanie studentów. W podsumowaniu zaznaczyła, że biblioteki techniczne, poza podstawowymi, standardowymi usługami, charakterystycznymi dla tego typu instytucji, mogą przedstawiać także ofertę kulturalną, ważna jest ponadto ścisła współpraca z innymi bibliotekami.

Ostatni referat, pt. *Wartości dodane szkoleń*, wygłosiła Maria Kycler (Biblioteka Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach). W prezentacji poruszyła problem globalnego wymiaru cywilizacji i „dyplomacji kultural-

---

<sup>3</sup> Były to: Technische Universiteit Delft Library; Sächsische Landesbibliothek Staats- und Universitätsbibliothek Dresden; Slovenská národná knižnica Martin; Library Universidad Carlos III de Madrid; Vilniaus Universiteto Biblioteka; Instituto Politécnico de Viana do Castello; Katholieke Universiteit Leuven Bibliotheken; Die ETH-Bibliothek Eidgenössische Technische Hochschule Zürich; Biblioteca y Documentación Científica Universitat Politècnica de València; Serviços de Documentação Instituto Politécnico de Leiria; Universitätsbibliothek Technische Universität Berlin; Library Aarhus University; Universitätsbibliothek Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen; Biblioteca Universitária João Paulo II Universidade Católica Portuguesa; Bibliotecas e Centros de Documentação Universidade de Coimbra; National Technical University of Athens.

nej”, które sprzyjają możliwościom wymiany idei, informacji, kultury i sztuki między narodami. Podczas wystąpienia M. Kycler nadmieniła, że wartością dodaną zagranicznych wyjazdów szkoleniowych jest to, iż biblioteki przyjmujące organizują lub proponują uczestnictwo w wydarzeniach kulturalnych bądź artystycznych, np. Slovenská národná knižnica Martin (Słowacka Biblioteka Narodowa w Martinie), Hrvatski Državni Arhiv Zagreb (Chorwackie Archiwa Państwowe w Zagrzebiu), Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu (Biblioteka Narodowa i Uniwersytecka w Zagrzebiu). Jako „samokształceniową wartość dodaną” płynącą z Programu Erasmus+ referentka uznała możliwość poznania systemu kształcenia i metod nauczania w innym kraju oraz innych kultur; nawiązania nowych znajomości; doskonalenia kompetencji językowych, umiejętności podejmowania decyzji i rozwiązywania problemów związanych z funkcjonowaniem w instytucji przyjmującej. Wyjazdy szkoleniowe mogą więc przyspieszyć rozwój zawodowy i twórczy pracowników bibliotek.

W ogólnej dyskusji kończącej spotkanie zaznaczono – poza zalecaniami, jakie niesie Program Erasmus+ – że w dalszym ciągu dużym problemem jest bariera językowa, szczególnie wśród starszej kadry bibliotekarzy. Jednak korzyści wynikające z zapoznania się z organizacją pracy bibliotek w innych krajach zdają się je przewyższać pod każdym względem. Uczestnicy narady, którzy brali udział w zagranicznych szkoleniach, zgodnie przyznali, iż taki rodzaj rozwoju osobistego wraz z rozwojem kompetencji zawodowych daje satysfakcję.

Obrady zakończyła M. Kycler, dziękując przybyłym do Katowic, gratulując im osiągniętych sukcesów oraz życząc satysfakcji zawodowej i niegasnącego zapału. W podsumowaniu dodała, że Program Erasmus+ daje niespotykane dotąd możliwości wymiany doświadczeń oraz podpatrywania dobrych praktyk stosowanych w zawodzie bibliotekarza.